

BERÄTTELSE

ÖVER FÖRVALTNINGEN

AV

FINLANDS BANK

UNDER DESS DEN 31 DECEMBER 1937 TILLÄNDALUPNA

126^{TE} REDOGÖRELSEÅR

*

ultimo december 1937.

PASSIVA.			
Utelöpande sedlar			2,051,841,642 —
Statsverkets upp- och avskrivningsräkning	136,343,623	45	
Övriga upp- och avskrivningsräkningar	972,207,521	62	
Utländska clearingräkningar	48,353,127	40	
Postremissväxlar	22,058,885	61	
Inkassoväxlar	120,201	35	
Korrespondenter i utlandet	35,923,632	75	
Diverse räkningar	39,146,657	89	1,254,153,650 07
Grundfond	1,000,000,000	—	
Reservfond	363,629,462	88	1,363,629,462 88
Värdet av bankfastigheter och inventarier			12,000,100 —
Bankens nettovinst år 1937			101,564,310 40
Sedelutgivningsrätt:			
Guld-kassa och utländska valutor	2,658,854,428:	55 mk	
Enligt § 6 av Finlands Banks reglemente	1,200,000,000:	— »	
Sedelutgivningsrätt	<u>3,858,854,428:</u>	<u>55 mk</u>	
Utelöpande sedlar	2,051,841,642:	— mk	
Övriga avistaförbindelser	1,254,153,650:	07 »	
Å beviljade kassakreditiv inestående	84,559,967:	37 »	
Sedelutgivningsreserv:			
omedelbart disponibel	245,982,700:	86 »	
av ökad supplementär täckning beroende ...	222,316,468:	25 »	
	<u>3,858,854,428:</u>	<u>55 mk</u>	
	mk		4,783,189,165 35

II. Bankens omsättning.

1. Kassaräkning.

Totalomsättningen på kassaräkning utgjorde år 1937 i debet och kredit
tillsammans 104,394,054,739: 06 mk,
därav vid kontoret i

Oulu	6,893,146,453: 75 mk	
Viipuri	6,813,427,726: 26 »	
Tampere	4,417,994,333: 59 »	
Åbo	3,943,591,564: 60 »	
Vasa	3,273,556,088: 58 »	
Pori	3,231,869,921: 45 »	
Jyväskylä	2,183,871,686: 94 »	
Joensuu	1,433,557,119: 50 »	
Kotka	1,427,613,212: 55 »	
Kuopio	1,303,945,345: 50 »	
Mikkeli	974,871,332: — »	
Sortavala	776,297,834: 80 »	
Hämeenlinna	612,048,809: 40 »	37,285,791,428: 92 mk
och vid huvudkontoret		67,108,263,310: 14 »
		<u>104,394,054,739: 06 mk</u>

Kassaomsättningen per dag utgjorde således 346,824,102: 12 mk,
varav vid huvudkontoret 222,951,040: 90 »
och vid filialkontoren sammanlagt 123,873,061: 22 »

Bankens kassabestånd:	Ultimo dec. 1936.	Ultimo dec. 1937.
Finskt guldmynt	14,134,400: — mk	14,133,100: — mk
Myntat guld	200,659,543: 28 »	197,467,870: 22 »
Omyntat guld	388,428,571: 78 »	391,049,278: 48 »
Kuponger och banksedlar å utländskt mynt	1,174,430: 25 »	1,273,557: — »
Kuponger i finskt mynt	3,643,794: — »	424,479: 70 »
Aluminiumbronsmynt	13,882,345: — »	8,872,795: — »
Nickelbronsmynt	1,602,451: 25 »	1,153,017: 25 »
Kopparmynt	118,024: 18 »	97,607: 24 »
Privatbankers anvisningar	41,878,547: 76 »	51,566,813: 85 »
Bankens egna sedlar	431,819,450: — »	923,099,750: — »
	<u>1,097,341,557: 50 mk</u>	<u>1,589,138,268: 74 mk</u>

2. Räkning över guldförrådet.

Behållning ultimo december 1936	603,222,515: 06 mk
År 1937 har köpts	3,028,815: 91 »
	<u>606,251,330: 97 mk</u>
År 1937 har sålts	3,601,082: 27 »
	<u>Behållning ultimo december 1937</u> 602,650,248: 70 mk
I utlandet förvarat guld, vilket icke ingår i sedeltäckningen:	
Behållning ultimo december 1936	211,432,000: — mk
År 1937 har köpts	1,760,715: 15 »
	<u>213,192,715: 15 mk</u>
År 1937 har sålts	181,216,227: 70 »
	<u>Behållning ultimo december 1937</u> 31,976,487: 45 mk

3. Utländska korrespondenters räkning.

Bankens tillgodohavanden ultimo varje månad:	1936	1937
Januari	1,286,914,199: 82 mk	1,655,253,170: 20 mk
Februari	1,263,326,541: 62 »	1,746,682,374: 45 »
Mars	1,328,276,003: 70 »	1,764,152,582: 65 »
April	1,354,506,705: 22 »	1,789,191,518: 90 »
Maj	1,247,925,652: 92 »	1,807,114,983: 05 »
Juni	1,114,416,886: 67 »	1,948,690,140: 45 »
Juli	1,149,993,581: 62 »	2,046,858,583: 65 »
Augusti	1,147,371,645: 76 »	2,159,136,771: 95 »
September	1,118,129,667: 08 »	2,048,730,603: 30 »
Oktober	1,254,593,511: 73 »	2,029,023,599: 55 »
November	1,353,294,377: 18 »	2,050,190,989: 10 »
December	1,491,588,830: 75 »	2,056,204,179: 85 »

Korrespondenternas tillgodohavanden ultimo varje månad:	1936	1937
Januari	19,004,092: 64 mk	26,503,687: 74 mk
Februari	16,564,830: 93 »	14,062,971: 47 »
Mars	18,284,363: 68 »	17,071,000: 77 »
April	18,077,371: 21 »	18,587,829: 56 »
Maj	18,315,641: 08 »	24,023,818: 96 »
Juni	13,040,134: 18 »	26,554,349: 92 »
Juli	20,277,588: 06 »	29,928,452: 77 »
Augusti	17,534,738: 84 »	28,824,064: 92 »
September	29,285,486: 69 »	23,253,122: 31 »
Oktober	29,190,696: 89 »	32,443,377: 33 »
November	27,256,177: — »	38,037,212: 63 »
December	21,266,150: 76 »	35,923,632: 75 »

För närvarande har Finlands Bank ombud på följande utländska orter: New York, Chicago, Toronto, Ottawa, London, Stockholm, Oslo, Köpenhamn, Berlin, Amsterdam, Paris, Bryssel, Basel, Rom, Milano, Madrid, Wien, Prag, Warschau, Riga och Reval.

4. Utländska clearingräkningar.

Behållning ultimo december 1936	68,404,539: 12 mk
År 1937 har inbetalats och överförts till ovannämnda räkningar	2,843,116,230: 36 »
	<hr/>
År 1937 har utbetalats	2,911,520,769: 48 mk
	2,863,167,642: 08 »
	<hr/>
Behållning ultimo december 1937	48,353,127: 40 mk

5. Diskonterade utländska växlars räkning.

Behållning ultimo december 1936	82,446,384: 75 mk
År 1937 diskonterade	635,418,768: 89 »
	<hr/>
År 1937 inbetalda och remitterade	717,865,153: 64 mk
	659,325,470: 94 »
	<hr/>
Behållning ultimo december 1937	58,539,682: 70 mk

6. Diskonterade inhemska växlars räkning.

I portfölj ultimo december 1936	777,554,971: 45 mk
År 1937 diskonterade	3,771,626,134: 65 »
	4,549,181,106: 10 mk
År 1937 inbetalda	3,631,310,814: 05 »
I portfölj ultimo december 1937	917,870,292: 05 mk

Inhemska växlar i portfölj ultimo december 1936, vilka icke ingå i sedeltäckningen	45,440,000: — mk
År 1937 diskonterade	196,905,767: — »
	242,345,767: — mk
År 1937 inbetalda	191,857,178: — »
I portfölj ultimo december 1937	50,488,589: — mk

Räntesatserna hava efter växlarnas beskaffenhet och omloppstid varit 4, 4 ½ och 5 %.

7. Protesterade inhemska växlars räkning.

Ultimo december 1936 utestående	—: — mk
År 1937 protesterade	90,844: 05 »
	90,844: 05 mk
År 1937 inbetalda	90,844: 05 »
Utestående ultimo december 1937	—: — mk

8. Hypotekslåneräkning.

Ultimo december 1936 utestående	59,770,501: — mk
År 1937 beviljade	32,684,500: — »
	92,455,001: — mk
År 1937 inbetalda	42,494,500: — »
Utestående ultimo december 1937	49,960,501: — mk

Räntesatserna för hypotekslån hava, beroende av pantens beskaffenhet, varit 4, 4 ½ och 5 %.

Säkerheten för de utestående lånen utgjordes av:

obligationer för ett beviljat lånebelopp av	11,610,500: — mk
intecknade skuldsedlar för ett beviljat lånebelopp av	38,350,001: — »
	49,960,501: — mk

9. Kassakreditivräkning.

Beviljade kassakreditiv ultimo december 1936	142,754,000: — mk
» » » » 1937	145,900,000: — »
Disponerade kreditivbelopp ultimo december 1936	66,749,047: 24 »
År 1937 uttaget	1,687,739,029: 35 »
	1,754,488,076: 59 mk
År 1937 insatt	1,693,148,043: 96 »
Utestående kreditivbelopp ultimo december 1937	61,340,032: 63 mk

Räntesatserna för kassakreditiv hava under året varit desamma som för hypotekslån. Låneavgiften har beräknats efter ½ % för år.

De för kreditiven ställda säkerheterna utgjordes av:

obligationer för ett beviljat kreditivbelopp av	13,550,000: — mk
intecknade skuldsedlar för ett beviljat kreditivbelopp av	132,350,000: — »
	145,900,000: — mk

10. Obligationsräkning.

Behållning ultimo december 1936		440,460,647: 40 mk
År 1937 inköpta	302,359,704: — mk	
» » vinst vid försäljning och utlottning	77,012,316: 15 »	379,372,020: 15 »
		<u>819,832,667: 55 mk</u>
År 1937 försålda och utlottade	249,327,488: 75 mk	
» » nedskattning av bokföringsvärdet.....	74,564,574: 80 »	323,892,063: 55 »
		<u>Behållning ultimo december 1937</u>
		495,940,604: — mk
däruv: obligationer i finskt mynt.....	350,867,758: — mk	
obligationer i utländskt mynt	145,072,846: — »	495,940,604: — mk

11. Statsverkets upp- och avskrivningsräkning.

Innestående ultimo december 1936		376,496,166: 65 mk
År 1937 insatt		4,464,418,968: 10 »
		<u>4,840,915,134: 75 mk</u>
År 1937 uttaget		4,704,571,511: 30 »
		<u>Innestående ultimo december 1937</u>
		136,343,623: 45 mk

12. Övriga upp- och avskrivningsräkningar.

Innestående ultimo december 1936		571,315,914: 43 mk
År 1937 insatt		22,886,246,378: 95 »
		<u>23,457,562,293: 38 mk</u>
År 1937 uttaget		22,485,354,771: 76 »
		<u>Innestående ultimo december 1937</u>
		972,207,521: 62 mk

13. Postremissväxlars räkning.

Ultimo december 1936 utelöpande		23,355,733: 31 mk
År 1937 utställda		2,347,782,974: 21 »
		<u>2,371,138,707: 52 mk</u>
År 1937 inlösta		2,349,079,821: 91 »
		<u>Utelöpande ultimo december 1937</u>
		22,058,885: 61 mk

14. Inkassoväxlars räkning.

Innestående ultimo december 1936		137,038: 50 mk
År 1937 inkasserade		65,423,864: 05 »
		<u>65,560,902: 55 mk</u>
År 1937 avräknade		65,440,701: 20 »
		<u>Innestående ultimo december 1937</u>
		120,201: 35 mk

15. Räkning över förrådet av aluminiumbronsmynt.

	Stycken å 20 mark mk	Stycken å 10 mark mk	Stycken å 5 mark mk	Summa mk
Myntverket levererat intill ultimo december 1937	25,850,000	42,390,000	40,430,000	108,670,000
däruv i allmänna rörelsen	22,264,960	39,746,240	37,786,005	99,797,205
och i banken ultimo december 1937	3,585,040	2,643,760	2,643,995	8,872,795

16. Sedelräkning.

a) Sedlar av marks valör.

	Stycken å 1 mark	Stycken å 3 mark	Stycken å 5 mark	Stycken å 10 mark	Stycken å 12 mark	Stycken å 20 mark	Stycken å 40 mark	Stycken å 50 mark	Stycken å 100 mark	Stycken å 500 mark	Stycken å 1 000 mark	Summa mk
Ansvarssumma ultimo december 1936:												
av äldre typer	3,099,772	52,641	576,371	2,498	8,233	124,815	232	37,318	146,936	6,639	4,015	32,662,906
» 1922 års typ	—	—	173,835	91,931	—	4,291,990	—	3,151,735	7,095,035	800,932	671,907	2,027,091,535
År 1937 tillverkade:												
av 1922 års typ	—	—	—	—	—	2,442,000	—	3,745,000	4,972,000	632,000	513,000	1,562,290,000
Summa	3,099,772	52,641	750,206	94,429	8,233	6,858,805	232	6,934,053	12,213,971	1,439,571	1,188,922	3,622,044,441
År 1937 förstörda:												
av äldre typer	5,000	—	3,000	—	—	700	—	500	600	150	50	244,000
» 1922 års typ	—	—	9,000	9,900	—	3,145,000	—	1,710,000	2,550,000	221,000	135,000	649,044,000
Ansvarssumma ultimo december 1937	3,094,772	52,641	738,206	84,529	8,233	3,713,105	232	5,223,553	9,663,371	1,218,421	1,053,872	2,972,756,441
Summa	3,099,772	52,641	750,206	94,429	8,233	6,858,805	232	6,934,053	12,213,971	1,439,571	1,188,922	3,622,044,441
Av sistnämnda ansvars- summa funnos ultimo december 1937:												
i banken: av äldre typer	4,096	56	3,219	2,132	77	3,037	2	1,991	2,144	1,186	470	1,480,373
av 1922 års typ	—	—	5,623	5,794	—	618,757	—	2,352,940	2,455,180	372,474	359,751	921,614,195
i allmänna rörelsen:												
av äldre typer	3,090,676	52,585	570,152	366	8,156	121,078	230	34,827	144,192	5,303	3,495	30,938,533
» 1922 års typ	—	—	159,212	76,237	—	2,970,233	—	2,833,795	7,061,855	839,458	690,156	2,018,723,340

b) Sedlar av pennis valör.

	Stycken å 25 penni	Stycken å 50 penni	Summa mk
Ansvarssumma ultimo december 1936	4,692,136	1,609,938	1,978,003
År 1937 förstörda	2,000	1,000	1,000
Ansvarssumma ultimo december 1937	4,690,136	1,608,938	1,977,003
Härav funnos ultimo december 1937:			
i banken	2,256	2,108	1,618
i allmänna rörelsen	4,687,880	1,606,830	1,975,385

c) Sedlar av rubels valör.

	Stycken å 3 rubel	Stycken å 5 rubel	Stycken å 10 rubel	Stycken å 25 rubel	Summa mk
	8,539	2,355	762	279	207,948
	—	—	—	—	—
	8,539	2,355	762	279	207,948
	12	4	1	33	3,564
	8,527	2,351	761	246	204,384

Hela ansvarssumman för sedlar av marks, pennis och rubels valör utgjorde således ultimo december 1937 2,974.941.392: — mk.
 varav i banken 923,099.750: — mk
 och i allmänna rörelsen 2,051.841.642: — » 2,974.941.392: — mk.

III. Utdrag ur bankens månadsbilanser 1937.

Månad	Guldkassa	Utländska tillgodohavanden	Inhemsk utlåning	Övriga tillgångar	Utelöpande sedlar	Övriga förbindelser	Innestående på beviljade kassakreditiv	Sedelutgivningsreserv
	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk
Januari . . .	603,189,611	1,741,480,874	976,038,766	1,014,293,077	1,600,023,337	1,306,780,924	102,696,574	448,941,946
Februari . .	603,147,376	1,836,534,933	1,051,069,002	910,088,508	1,756,602,185	1,212,164,703	77,896,657	503,166,205
Mars	603,098,948	1,854,285,726	1,085,171,449	947,135,529	1,912,743,981	1,132,920,149	85,120,582	436,466,818
April	603,068,391	1,880,429,381	1,129,512,445	988,629,559	2,007,918,277	1,142,033,165	73,464,521	368,843,946
Maj	603,020,971	1,898,775,685	1,134,470,876	1,039,235,867	1,899,607,425	1,319,712,460	80,900,135	309,915,934
Juni	602,937,751	2,041,839,688	1,113,608,150	963,152,344	1,859,068,458	1,400,836,418	86,532,326	405,190,689
Juli	602,886,528	2,133,414,833	1,035,596,964	1,006,535,438	1,840,859,832	1,462,001,074	75,142,706	471,741,500
Augusti . . .	602,825,819	2,246,458,526	985,639,658	991,120,975	1,898,241,282	1,496,801,397	120,644,784	446,275,128
September .	602,757,898	2,146,198,271	1,013,684,062	995,691,182	2,004,751,889	1,313,000,071	73,232,569	460,503,972
Oktober . . .	602,717,211	2,106,576,556	1,015,672,026	917,584,409	2,019,582,112	1,172,745,093	61,820,282	577,593,324
November . .	602,718,193	2,110,136,859	1,019,505,645	963,976,360	1,995,808,692	1,244,350,303	61,109,306	551,640,881
December . .	602,650,249	2,116,017,420	1,079,659,415	984,862,082	2,051,841,642	1,254,153,650	84,559,967	468,299,169

IV. Bankens clearing-rörelse.

Clearing-avdelningens omsättning år 1937, fördelad på de skilda månaderna och kontoren:

Månad	Huvudkontoret	Viipuri	Åbo	Vasa	Tampere	Oulu	Jyväskylä
	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk
Januari . . .	2,428,443,949 81	160,640,799 89	65,978,861 05	64,295,732 02	104,211,195 50	96,044,032 80	17,944,680 45
Februari . .	2,101,951,700 38	165,429,977 34	50,416,650 65	58,152,343 59	122,443,542 60	99,870,129 24	21,682,480 90
Mars	2,293,062,040 94	155,932,781 01	53,448,391 40	81,457,064 80	112,581,912 82	91,608,628 28	25,309,585 95
April	2,673,678,959 50	174,857,073 19	58,356,015 90	76,372,278 48	120,555,375 40	99,481,394 50	25,611,015 40
Maj	2,675,208,475 83	165,985,352 75	51,935,069 75	86,851,228 06	106,471,890 55	85,407,245 29	22,942,106 30
Juni	2,472,439,207 24	188,458,461 66	48,985,801 60	98,446,522 20	107,202,386 42	108,262,181 64	24,881,810 80
Juli	2,716,197,101 41	195,675,480 92	53,537,823 15	88,770,528 45	100,153,964 30	98,255,730 49	24,767,298 70
Augusti . . .	2,319,404,163 18	186,813,169 77	53,032,315 15	88,847,733 93	93,874,702 60	105,718,422 25	24,732,329 85
September .	2,511,920,629 27	189,447,818 84	49,675,851 95	88,311,741 19	133,435,938 60	119,571,318 84	29,960,128 40
Oktober . . .	2,798,855,263 63	198,473,563 —	60,101,063 90	116,215,434 75	140,242,126 15	130,791,786 60	30,770,819 65
November . .	2,672,784,751 71	197,299,081 17	55,989,039 45	96,846,743 —	114,696,292 25	92,576,273 80	29,060,948 25
December . .	3,007,675,951 30	193,710,403 45	60,702,043 75	76,209,207 70	121,347,263 90	97,730,418 65	30,814,619 75
	30,671,622,194 20	2,172,723,962 99	662,158,927 70	1,020,776,558 17	1,377,216,591 09	1,225,317,562 38	308,477,824 40

Totala omsättningen år 1937 utgjorde således 37,438,293,620: 93 mk.

V. Resultatet av bankens verksamhet.

Vinst- och förlusträkning.

K r e d i t.

Räntor å inhemsk utlåning	47,550,616: 84 mk	
» » kontokuranter i utlandet	17,150,299: 85 »	
» » obligationer	40,904,393: 60 »	
Agio	7,085,406: 21 »	
Provisioner	6,582,546: 32 »	<u>119,273,262: 82 mk</u>

D e b e t.

Löner och arvoden	8,516,953: 05 mk	
Pensioner och understöd	827,040: 75 »	
Bankfullmäktiges arvoden och expenser	149,395: 80 »	
Sedeltillverkningen	3,871,637: 85 »	
Omkostnader	2,375,617: 27 »	
Avskrivning å byggnadskostnader	1,794,559: 05 »	
» » inventarierna	173,748: 65 »	17,708,952: 42 mk
Bankens vinst år 1937		<u>101,564,310: 40 »</u>
		<u>119,273,262: 82 mk</u>

VI. Bankens grundfond.

Grundfonden utgör oförändrad	1,000,000,000: — mk
------------------------------------	---------------------

VII. Bankens reservfond.

Reservfonden utgjorde ultimo december 1936	312,296,959: 68 mk
År 1937 har av bankens vinst för år 1936 enligt § 30 av Finlands Banks reglemente överförts till reservfonden	50,666,251: 60 »
År 1937 har enligt Riksdagens beslut av den 20 april 1937 överförts från odisponerade vinstmedels räkning till reservfonden	666,251: 60 »
Behållning ultimo december 1937	<u>363,629,462: 88 mk</u>

VIII. Odisponerade vinstmedels räkning.

Ultimo december 1936 innestående	—: — mk
År 1937 har av bankens nettovinst för år 1936 enligt § 30 av Finlands Banks reglemente överförts till odisponerade vinstmedels räkning ...	50,666,251: 60 »
	<u>50,666,251: 60 mk</u>
År 1937 har enligt det av Riksdagen den 21 december 1936 godkända statsförslaget för år 1937 överförts till statsverkets upp- och avskrivningsräkning	50,000,000: — mk
År 1937 har enligt Riksdagens beslut av den 20 april 1937 överförts till reservfonden	666,251: 60 »
	<u>Behållning ultimo december 1937</u>
	—: — mk

IX. Bankens kontor.

Bankens verksamhet har under år 1937 bedrivits såväl vid huvudkontoret i Helsingfors som vid kontoren i Åbo, Pori, Vasa, Oulu, Kuopio, Joensuu, Sortavala, Viipuri, Mikkeli, Tampere, Hämeenlinna, Jyväskylä och Kotka samt vid agenturerna i Rovaniemi och Kajaani.

Helsingfors den 5 januari 1938.

Direktionen för Finlands Bank.

R I S T O R Y T I

LAURI AF HEURLIN

ADOLF BURGMAN

J. W. RANGELL

K. KIVIALHO